L’arrière-garde

Décidé à se venger de Roland, Ganelon suggère à Marsile la ruse que voici : qu’il fasse semblant de se convertir, qu’il remette des otages en gage de fidélité et l’empereur s’en retournera chez lui en ne laissant derrière lui qu’une arrière-garde de quelques milliers d’hommes. Alors, Marsile pourra passer à l’attaque. Voici donc Ganelon qui revient au camp de Charlemagne en assurant que Marsile se rend. L’empereur s’apprête à lever le camp en ne laissant derrière lui, comme l’avait prévu Ganelon, qu’une petite armée. Il faut décider qui dirigera cette arrière-garde.

La nuit s’écoule et l’aube claire apparaît. Parmi l’armée, l’empereur très fièrement chevauche : « Seigneurs barons, dit l’empereur Charles, voyez les *ports* et les étroits passages : désignez-moi qui tiendra l’arrière-garde. » Ganelon répond : « Roland, *mon fillâtre* : vous n’avez baron d’aussi grande bravoure. »

Le roi l’entend et le regarde farouchement. Il lui dit : « Vous êtes le diable en personne. Au corps vous est entrée une mortelle rage. Et qui sera devant moi, à l’avant-garde ? » Ganelon répond : « Ogier de Danemark : vous n’avez baron qui mieux que lui le fasse. »

Le comte Roland, quand il s’entend nommer, lui parle en chevalier : « Sire parâtre, je dois beaucoup vous chérir : vous m’avez désigné pour l’arrière-garde ! Charles, le roi qui tient la France, n’y perdra, je crois, palefroi ni destrier, mulet ,ni mule qu’il doive chevaucher, il n’y perdra ni *roussin* ni cheval de somme, sans qu’à l’épée on l’ait d’abord disputé. » Ganelon répond : « Vous dites vrai, je le sais bien. »

Quand Roland entend qu’il sera à l’arrière-garde, il répond, plein de colère, à son parâtre : « Ah ! misérable , mauvais homme de basse naissance ! Croyais-tu que le gant me tomberait des mains, comme à toi le bâton, devant Charles ?

Droit empereur, dit Roland le baron, donnez-moi l’arc que vous tenez au poing. On ne me reprochera pas, je crois, de l’avoir laissé choir, comme Ganelon de sa main droite, quand il reçut le bâton. » L’empereur tient la tête baissée ; il tire sa barbe et tord sa moustache ; il ne peut s’empêcher de pleurer.

Ensuite est venu Naîmes : il n’y a pas de meilleur vassal, à la cour. Il dit au roi : « Vous l’avez entendu ; le comte Roland est plein de courroux. On l’a désigné pour l’arrière-garde : vous n’avez baron qui puisse y rien changer. Donnez-lui l’arc que vous avez tendu, et trouvez-lui qui très bien le soutienne ! »

Le roi lui donne l’arc, et Roland l’a reçu. L’empereur s’adresse à son neveu Roland : « Beau sire neveu, vous le savez vraiment, je vous laisserai la moitié de mon armée ; gardez-la, c’est votre salut. »

Le comte dit : « Je n’en ferai rien. Dieu me confonde, si je démens ma race ! Je garderai vingt mille Français bien vaillants. Passez les ports en toute sûreté : vous ne craindrez nul homme, moi vivant ! »

La Chanson de Roland, adaptation en français moderne

1. Ports : ici, cols, passages dans une montagne.

2. Fillâtre : beau-fils.

3. Roussin : mauvais cheval.

Contextualiser /6

Pourquoi est-il indiquer dans le paratexte «  *en français moderne*» ?

Quand et par qui a été écrite la chanson de Roland ?

Pourquoi ce texte est-il «  une chanson » ? Que veut donc dire «  chanson de geste » ? Qu’est-ce qu’une laisse ?

Qui est Marsile ?

➜ Comprendre /10

1/ Qui propose une ruse à Marsile ?

2/. Pourquoi Ganelon choisit-il Roland pour diriger l’arrière-garde ? Comment justifie-t-il ce choix ?

3/Charlemagne est-il d’accord avec cette proposition ? Quelle phrase te permet de comprendre ?

4/ Quels sentiments Roland éprouve-t-il en entendant son nom ? Pourquoi accepte-t-il malgré tout ?

Qu’est-ce que «  le courroux » ?

De quoi Charles traite-t-il Ganelon ? De quoi Roland le traite-t-il ?

➜ Interpréter /4

5/ Pourquoi, d’après Naîmes, est-il impossible de raisonner Roland ?

6/ D’après ce texte, quel sont les défauts et qualités de Roland ?

Vocabulaire/ GRAMMAIRE / /15

8/ Quel acte commet Ganelon ? Donne un synonyme de ce mot ? /2

9/ A quel temps sont les verbes dans la phrase : *Ganelon répond : « Vous dites vrai, je le sais bien. »*. Quelle est la valeur de ce temps ici ? /4

10 Rappelez le sens des mots « vassal » et « bravoure ». /2

11/ a. Pour chacun des adjectifs suivants, donnez le nom correspondant : brave – vaillant – preux. /3

b. À quel champ lexical ces mots appartiennent-ils ? /1

c. Ganelon est un traître ? Quel adverbe correspond à cet adjectif ? /1

12/ Pourquoi l’empereur pleure-t-il ? Comment se voit sa douleur ? /2

Ecrire deux laisses de *5 à 8 lignes chacune /15*

1/Charlemagne découvre le corps de Roland . Il souffre et se met à vanter les qualités de son neveu

2/ Il s’adresse ensuite à Ganelon .

Vocabulaire/ GRAMMAIRE / /15

8/ Quel acte commet Ganelon ? Donne un synonyme de ce mot ? /2

9/ A quel temps sont les verbes dans la phrase : *Ganelon répond : « Vous dites vrai, je le sais bien. »*. Quelle est la valeur de ce temps ici ? /4

10 Rappelez le sens des mots « vassal » et « bravoure ». /2

11/ a. Pour chacun des adjectifs suivants, donnez le nom correspondant : brave – vaillant – preux. /3

b. À quel champ lexical ces mots appartiennent-ils ? /1

c. Ganelon est un traître ? Quel adverbe correspond à cet adjectif ? /1

12/ Pourquoi l’empereur pleure-t-il ? Comment se voit sa douleur ? /2

Ecrire deux laisses de *5 à 8 lignes chacune /15*

1/Charlemagne découvre le corps de Roland . Il souffre et se met à vanter les qualités de son neveu

2/ Il s’adresse ensuite à Ganelon .